THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

XXVIII—No. 30 WEDNESDAY, APRIL 15, 1964 Toronto, Ont.

The Little Goodwill mbassadors

By CAROLYN PURDEN

ORONTO. — A new group oodwill ambassadors arrived e last week — 30 Japanese dren from the Little Singers Tokyo school.

he singers, who performed at on Auditorium, were chosen n 200 children to make this trip outside Japan. Al- gh they are all in the senior s of the school their ages ge from seven to 16 years.

he children are a serious up, even when they receive plause, but their singing is ex- rant. They have clear voices, well-disciplined (but not re- nented) and are at ease in language.

he program was divided in- three parts—religious, popular Japanese children's songs — h different costumes for each ion.

he religious selections, sung Latin, seemed to require the st skill. Some such as Stabat ter had complicated harmo- s, but the singers handled all them well.

he Japanese songs (accom- nied by some dancing) pro- ded a contrast to the rest of e program. The children wore ditional dress and carried d fans which they used for pping and visual effect.

For the other two parts of e program the singers were ced in a semi-circle and mov- very little. In the Japanese tion, however, they regroup- after each of the 13 songs. is was accomplished grace- lly and quietly, showing how od their training has been.

Strauss's On The Beautiful e Danube was the best of the pular songs, with a brief but od solo by a girl soprano.

The group was conducted by Hasegawa, founder and mu- al director of the Little ngers.

Beauties At World's Fair

NEW YORK.—Ninety-seven kimono-clad Japanese girls, the first group from Japan to the World's Fair, arrived via Japan Air Lines jet recently at Kennedy Airport. They will serve and entertain at the House of Japan Restaurant at the Fair. Chosen from 2000 applicants for charm, beauty, education and food skills, they were rigorously trained by the Japanese Exhibitors' Asso- ciation. The flight was part of JAL's first jet movement into New York.

JAL Photo

Nakamura Tells Truth

TORONTO.—"Will the real **Mr. Larry Nakamura**, Kendo expert, please stand up?" — will be heard on "To Tell The Truth" over the CTV televi- sion network on April 30th. (Consult your local listing).

Panel will attempt to guess Toronto Kendo sensei, Larry Nakamura from two other contestants.

The other fibbers claiming to be the "real" Larry Naka- mura will be Mr. S. Hayaka- wa, the Canadian representa- tive of the Japan Machinery and Metals Inspection Insti- tute and the Rev. Ken Imai of the Japanese Anglican Church.

Mr. Nakamura (the real one) has opened a Kendo dojo, temporarily located at the Tsuruoka Karate Dojo, 1491 Queen Street West in Toronto.

Suzuki Reelected UFAWU Vice-Pres.

STEVESTON, B.C. — The United Fishermen and Allied Workers Union recently reelect- ed Mr. T. Buck Suzuki, well- known Nisei gillnetter and W. W. II veteran, as Vice President. He represents the small boat men.

Another Nisei gillnetter, Mr. Harry Okano, representing the Steveston Fishermen's Local, was elected to the general executive board.

Toronto Nisei To Get Theology Degree

TORONTO. — The Toronto Bible College announced recently that a Nisei, **Mr. Stanley Yokota** of Toronto will be graduating with a **Bachelor of Theology De- gree** at ceremonies in Varsity Arena (Bloor St. at Bedford Rd.) on April 25th.

Mr. Yokota is an active member of the Nisei Gospel Church. He is the son of Mr. and Mrs. T. Yokota of Toronto.

J.C. Centre Costs $60,000 Annually Reveals S. Hagino

TORONTO.—The annual cost of operating the Japanese Canadian Cultural Centre will amount to $60,000., revealed **Finance Chairman Sam Hagino** at the Conference of J.C. Organi- zations of Metro Toronto held at the Centre last Sunday. Over 70 representatives of the various Japanese Canadian groups met to discuss the purposes and objectives of the Cultural Centre.

Mr. Hagino expressed his confidence in all the Japanese Canadian groups for full co-opera- tion with the Centre to obtain the annual $60,000 expense. Of this amount, he explained that $40,- 000. is necessary for the Centre building's operational expenses — this amount to be derived from rentals, special projects, and the Centre program. The re- maining $20,000. expense, neces- sary to pay the principal and in- terest of loans, is to come from Centre membership and from club memberships in the various activities such as ikebana, language school, and Karate etc.

The conference opened with a welcome and general report from Acting President, **Mr. Kunio Hi- daka**. He expressed the hope of having Prime Minister Lester Pearson at the Centre's Official Opening tentatively slated for May 30th.

PROGRAM REPORT

Br. Bob Kadoguchi, Executive Director of the Centre, revealed in his program report that more non-Japanese groups than J.C.'s are making use of the Centre at present. He explained that although all groups interested in renting the Centre facilities will be able to so, preference will be given to all Japanese Cana- dian groups. This, he said, was only fair as it was mainly be- cause of J.C. donations that the Centre was able to be built. Kadoguchi also revealed that 46 out of 46 "kens" in Japan have contributed gifts to the Centre which are due this month.

FINANCE REPORT

Finance Chairman, Hagino re- ported that in the past 5 months $44,000. has been collected — $21,000. from pledges and $23,- 000. from sources such as dona- tions, checkroom, club fees, rent- als, special projects, and kitchen etc.

He voiced the hope that all remaining pledges would soon be completed.

FUND DRIVE & SPECIALS

Jetro Chief To Give Up Position

TORONTO. — The Japan Eco- nomic Trade and Research Or- ganization (Jetro) announced this week that Mr. Shunichi Azu- ma, Director of the Japan Trade Centre will give up his position and leave Canada in May. He has been stationed here for the past three years. His immediate successor is yet to be named.

Before leaving for Japan, Mr. Azuma will be making visits to Edmonton and other prairie centres. He will return to Can- ada next year to prepare for Japan's big participation in the World's Fair in Montreal.

Japanese Think Vancouver Victim

VANCOUVER. — The people of Japan apparently believe Vancouver was hit by the after- math of the Alaskan earthquake.

Mayor Bill Rathie received a cablegram from Takeo Yama- moto, mayor of Kushiro, saying:

"I deeply feel for the citizen of Vancouver who were suffored from the seismic wave resulted from the earthquake of Alaska."

The mayor's secretary, Colin Lowery, must now explain to Yamamoto a few of the facts of B.C. geography and thank him for his sympathy.

Paper Cranes For JFK Grave

YOKOHAMA, Japan.—A Japa- nese shopkeeper has left for the United States with 50,000 folded paper cranes to be laid at the grave of the late president John F. Kennedy.

Seiichi Tokuyama, 25, is mak- ing the trip by sea.

He will land in Los Angeles

Tor. JCCA Membership Drive In Progress

TORONTO. — At the April eting of the TORONTO JCCA, was reported that the 1964-65 mbership Drive by mail is in progress. This concludes ks of preparation by the mbership Committee and the ny volunteer workers. Their ance has proved invalu- le. Effective operation of e JCCA depends to a large ent upon the success of this Drive, and the co-opera-

ed that this event will again be presented at High Park on Sunday, May 24th, in co-sponsor- ship with the Japanese Canadian Cultural Centre.

In the field of Public Relations, **the Canadian Council of Chris- tians and Jews have announced plans for a Camping week-end, date to be decided, the theme of which will be "Unity in the**

president **George Imai** as Trea- surer.

The Toronto Social Planning Council of Metro Toronto held their 1964 Conference on Im- migration on April 8th and 9th. JCCA representatives were **Roy Sato, Ritsuko Inouye,** and **George Imai.**

While the location of the An- nual Picnic has not yet been de- cided, preparations for this mam- moth project are now under-

四月から月一回の定期配船

【東京時事通信】郵船は五大湖－東部カナダ航路に四月から月間一航海の定期配船を行なうため商船三井、川崎の両社と話し合つているが、近く最終結論がでるもようである。これまでの經過からみて双方の妥協する可能性としては商船三井、川崎側が郵船の主張を認めるかわりに両社が希望している増配を郵船側が認めるケースが考えられる。

テロ團三名逮捕
モ市で先週末

【モントリオール】今年早々モ市内の陸軍兵器から武器弾薬多数を盗んだテロ團があつたが、モ市警察では先週末、その一味とみられる三名の青年を逮捕すると共に、盗んだ武器および弾薬等を押收した。警察の發表によると、みつけた盗品のうちには軽銃七十、機関銃数個、弾薬多数および軍服がふくまれているとのことで、捕まつた三名ともケベック州獨立運動團体に屬しており、そのうちの一名はモントリオール大學々生である。

熊本海協の新役員きまる

熊本海協カナダ連絡會では去る三月八日トロント佛教會に於て先亡者追悼會を行[...]り青山のプログラムに約百五十名の參加者は満悦、盛大裡は午後七時半散會した。當日の夕食の用意の各婦人並に出演者諸氏その他の寄付を受け役員一同は感謝している。本年度の役員は左の通り。

△顧問河部友吉、深草龜吉、砂原圭針△會長佐藤定△副會長瀬森光雄△幹事下田政一△補佐淺野鍵藏△會計田ノ上春義△補佐山田松次郎△監査役角口恭一郎　下田正利△役員　瀬瀬忠男　篠原國雄　佐藤新吾　上野末記　上田武雄　矢島繁雄

ご隠居さん歐州旅行
空から豪華な『自由化第一陣』

【東京】六日、海外旅行自由化の第一陣が羽田發のイタリア航空機でヨーロッパへ出發した。日本交通公社が募集した第一回海外観光團十六人で『ヨーロピアン・ジェット・トラベル』と名づけられ、十七日間、旅費七十一万五千圓というデラックス版。一行のなかにはさいきん國鐵を定年で退職した作家中村武志さんの顔も見え、東京・北區に住む村田千吉さん(七六)を筆頭に七十代の老人が四人も加わり平均年齢六十歳という。[...]中小企業經營者などいろとりどりだが、十六人のうち十人が女性で、そのほとんどがご隠居さん。

横濱市港北區に住む峰岸ムメさん(七四)は『ひかしなら日光見物で終わるところでしたが、ジェット機のおかげで簡単にヨーロッパに行けるんですからね』と足どりも軽くタラップをのぼつた。

在米日系人百年史に
カ財團が十万弗寄付

【ニューヨーク】一九二四年以前に米國に移住した日本人移民に關する全米的調査に對し、ロサンゼルスの加州大學のこの計畫に今回ニューヨークのカーネギー財團が十万弗を寄付して計画推進に協力することを先週發表した。この計畫には全米市協も全面的に協力、在米日系人百年史編集のため募金七万五千弗を得たが、今回の寄付十万弗を合わせていよいよ實行に着手する手筈となつており、一年半後に完成の予定。編集目的は次の通り。

△一八六〇年ごろから現在までの日系人の歴史を書くこと。

△米国へ移住した日系人の社會學的分析、米國人間に戰後日系人が受け入れられた狀態、米國への日系人の文化的、經濟的貢獻などに焦点をおいて調べること。

△將來の研究家のために日系人に關する研究資料を蒐集すること。

△研究結果を數巻の書籍として發表すること。

横田紳學士めでたく卒業

トロント聖書學校で勉學中であつた横田スタンレー氏(ト市の横田惟男氏夫妻の息)は今回めでたく同校より神學士の學位を與えられ四月二十五日の卒業式に加わる。横田神學士は吉田牧師が牧するトロント二世福音教會に屬して吉田牧師に協力していたもの。

魚の一心同体

△数年前に、私はデンマークの首都コペンハーゲンを訪れた。そのおり、私は動物博物館でまことに珍しい深海魚の標本を見た。それはホルマリンづけにしたもので、セラチアスと稱する深海アンコウだが、これについてはリーガン博士の報告も出ているほどで、まことに奇抜な生殖習性を持つている。

△さてそのセラチアスの標本は雌だつた――色は薄黒く、多少カッ色をまじえたスイカほどの大きさの魚体[...]にソラ豆大の、一見してヒレかと見まちがう付属物がある。ところがこれがじつは雄のセラチアスでメスに吸い着いている姿なのだつた。

△『ノミの夫婦』という形容詞があるが、このセラチアスの場合はまさにその通りで、雄は雌のなんと六十分の一という小形である。成熟しない前は雌雄別々に生活しているが、成熟すると雄は血まなこで雌をさがし、見つけたとなると、ただちに口をもつて雌のからだに吸い着くのである。そして吸い着いたら最後、死んでも離れないというのがほんとうで、ある期間が經過すると雌の皮膚は次第にのびて雄のからだを完全に一つにしてしまい、同時に血管も續いてしまう。

△そして雄はもつぱら雌の榮養によつて養われ、そのかわり雌の卵に授精する大役をつとめるのである。暗くて、エサが少なくて、生殖の相手を見つけにくい深海にあつては、このような結合も必要なのだろうが、これでは全く『くされ縁』といつた形だ。(東大教授末廣恭雄)

辯護士 鬼塚敏三
事務所 ト市ヴイクトリア街二二一番地
電話イーエム三－五〇〇二
自宅オエクス一－三三八八
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

屋根修繕一切
住宅のルーフイング、レングルやり替え、トユやり替え、トタン仕事の御用命に應じます。オ州内、どこでもサービスに應じますからご通知下さい。
(カナダ屋根業協會々員)
經營 西島俊雄
All-Way Roofing Ltd.
Bus. Phone 421-3374
PL. 9-5095, HI. 7-1100

保險一切
火災、盗難、病氣、住宅、自動車保険のご相談に應じます
木下 律
トロント市
電話ＰＬ九－二六三三

花
HO. 6-2041
HO. 6-7962
ハナ一切の御用命
親切・勉強の
シャロン[...]

日本食[...]
日本種子
すぐ御[...]
キノー[...]
マーケッ[...]
Box 70, [...]
KINO[...]

"醬油"といえば……
味・香・色・絶好の
ヤマサを御愛用下さい
マギル貿易商[...]
YAMASA SHOYU
JAPANESE SOY SAUCE
TRADE MARK
ヤマサ醤油株式會社釀造
千葉縣銚子市
BREWED BY
YAMASA SHOYU CO., LTD. CHOSHI, JAPAN.
MAGILL EXPORT IMPORT LTD.

父親

源氏鶏太

（最終回）

『どうしてなのだ』

『由利子がいい出したのです。それで、お断わりしたのです』

『何故、由利子が、そんなことをいい出したのだ』

『あたしが、あなたからのお電話の通りをいったら、由利子が電話で、すぐ片山さんにお断わりしました』

『由利子は、どこまでもわしに楯つく氣でいるのか』

健太郎は、カッとなりかけていった。

『違います。由利子は、お父さんが片山さんをお嫌いのようだから、と』

『わしは、嫌いだなどといっていない』

『でも、由利子は、そう感じたらしいんです。それでお父さんのお氣に入らぬ人と結婚するのは悪いから、いっそ、婚約を取り消そうか、と』

『バカな。由利子はどうしている？』

『お部屋にいます。きっと泣いてるんでしょう』

『呼んで來なさい。いや、わしが行く』

健太郎は、由利子の部屋の方へ向いながら、すっかり狼狽していた。最早、由利子と片山の結婚に反對する氣は微塵もなかった。他人を見るような目で見られた恨みも忘れていた。一つてくれていたという滿足感のせいであったろうか。

健太郎は、由利子の部屋で、三十分あまりも話した。健太郎は、正直に自分の悲しさをいった。早川と飲んで喋ったこともいった。父親ごころをむき出しにして話した。はじめのうち、默り込んでいた由利子の頑な表情も、途中からしだいに柔らかになり、

『お父さん、ごめんなさい』

と、心から詫びるようにいった。

『では、わかってくれたね』

『はい』

『片山君と結婚してくれるね』

『お父さんさえ反對でなかったら』

『勿論、わしは、反對でないことは、さっきからいった通りだ。由利子は、あの片山君が好きなんだろう？』

『ええ、お父さんの次に』

『こいつめ、今頃になってお世辭をいっているぞ』

『だって……』

『いいんだいいんだ。當分の間、お父さんにそう思わせておいておくれ』

健太郎は、頭を下げた。由利子は、笑いながら頷いた。しかし、健太郎は、それで滿足したのである。滿足すべきだ、と思っていた。

やがて、二人が乘車する時刻になった。二人は、乘

『行って參ります』

由利子がいった。片山は默って、頭を下げた。

『氣をつけて、仲良く行ってくるんですよ』

妻がいった。

『はい』

『片山君』

健太郎がいった。片山は健太郎を見た。

『大事な娘であったのだ。よろしく頼むよ』

『どうか、おまかせ下さい』

片山は、はっきりした口

郎の荒れ方を知っているに違いなかった。今の健太郎は、知っておいて貰った方がいいのだ、と思っていた。

『さア、早くお乘り』

妻の言葉に促されて、二人は、車中の人となり窓から揃って顔を出した。その下に、見送り人たちが集まった。しかし、健太郎夫婦は、さっきからの場所を動かなかった。

（娘は、最後の瞬間には、きっと、わしの方を見てくれるに違いない）

それは、健太郎の祈りのようなものであったろうか。

列車は、動き出した。見送り人たちは、それに盛大な拍手を送った。二人、手を振って、應えている。妻は、列車の動きにつれて、數歩後を追った。が、健太郎は、動かないで、由利子の顔を見つめていた。そして、由利子が最後の瞬間に見たのは、半泣きの父親の顔であった。

幸福な家族

武者小路實篤

△本紙がいま掲載している『父親』（源氏鶏太作）は本號で完結いたしますので、次號から武者小路実篤氏作『幸福な家族』を掲載いたします。

△人々は常に幸福を求めている。その幸福は常に私たちの心の中にいる。

△私たちの周圍—親とその子どもたち、夫と妻、友人同志、誠実な幸福をわけ合い慰めあい、いたわり。生活のよろこびを知るのは誠の芽があるからである。

△『幸福な家族』は他の小説のように、かざりはない。それぶっきらぼうである。それだけに、作者が訴える幸福とはなにかが、一言一句のなかに誠実につづられていく。ご愛讀下さい。

ニューカナディアン

●日本行切符 販賣代理
ピーアンドオー・ライン
プレシデント・ライン
●呼寄手續一切
●保險—火災、自動車、病傷、海上、漁船
内田商會
晩市西ペンダー街六一五
電話六八四—二七四七

日系人歡迎
おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.

トロント天理教祭日

毎月次の如く何れも午後二時から催します。一般の方の來會を歡迎致します。

△第一日曜日カナダ教會 教師 大倉トミ 160 Gracefield Avenue,

△第二日曜日トロント教會 教師 神出忠雄 26 Shudell Avenue

△第三日曜日オ州布教所 教師 中本ハナ 787 Sammon Avenue

生長の家誌友會

常に心を明かるく健康と幸福を得る道を体驗を交えて語る谷口先生の録音が聽けます。皆様の御來聽歡迎。

⊠重石宅（第一、三土曜夜八時、第二、四日曜午後二時）308 Greenwood Ave., Phone HO. 1-2319

⊠上田宅（毎週日曜、午後一時半）524 Ontario St., Phone WA. 5-7995

⊠富本宅（第二、第四土曜夜八時）318 Markham St., Phone WA. 1-9157

⊠壯年誌友會堀氏宅（第二土曜夜八時）

日系人合同教會

ドーバーコート街七〇一

四月十九日午前十一時半

日語禮拜

說教『失われた一匹の羊』 則末牧師

Rev. M. Norme Phone 766-5632

トロント日系聖公會

電話エルイー五五〇四六

四月十九日午前十一時半、一、二世合同禮拜、聖餐式

『聖公會と世界的使命』 今井司祭

⊠信仰研究會 午前十時半

⊠教會學校 午前十一時半

●集會 ソバデール午後二時、聖ジェームス二時半、マウント・プレザント三時半

必聽！ 今週放送

『シーザーの味方』 麻生牧師

無罪かハリツケか？ローマ総督ピラトは不思議な囚人キリストを前にして苦悶した。十字路に立った彼は皇帝シーザーを選ぶことによって永遠の亡びへのサイコロを投げた。我等もまたピラトと同じ運命の岐路に立っているのを知るか？ 四月十九日（日）午前八時

志風治療所

●どうしてもなおせぬ慢性のヘイ・フィバー●ぜんそく●めまい●心臓病●ガン●リュマチスなど難病とされて悩む方に五千年の歴史ある東洋醫學、ハリ、キュウなどの治療であなたの病体を整え、健康体に戻せます

志風讓治

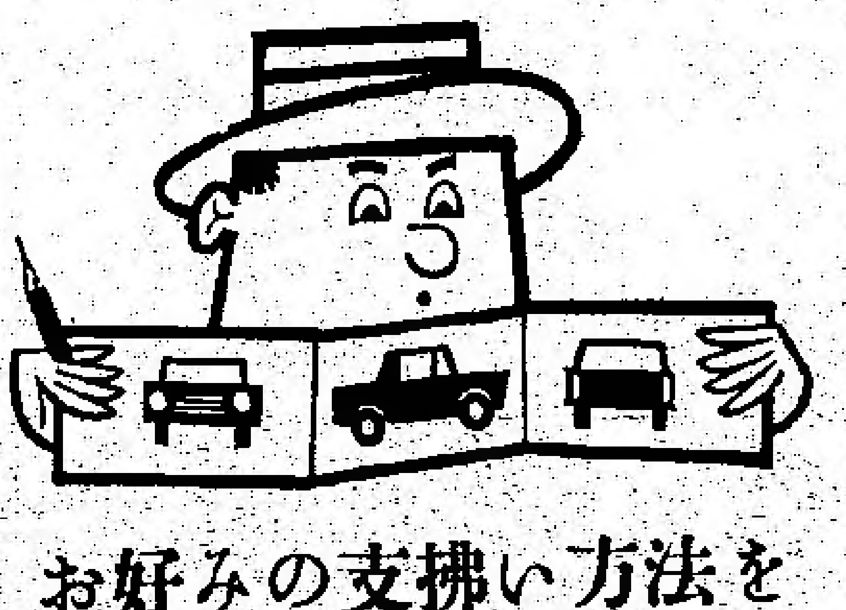
Suite B, 8776 Oak St. Vancouver 14, B.C. Phone 266-8586

○保險業
自動車、住宅、…船、傷病等各…ビスに應じま…
○土地一家屋…
充分經驗ある…御用命下さい
ロング・カミ…
リール・エ…
上…
晩市東ペンダ…
電話 MU…
（自宅）CY…
AL…

Continental Family Co-op.
460 Dundas St. W., Toronto
EM. 6-5589 — EM. 6-8711

リパチー米新…
多量入荷いた…
百斤 一…
味の素 どんな料理に…
特價 一斤 …
●數の子おばけ
大陸家庭消…
トロント…

新車を買いますか？



お好みの支拂い方法を選んで下さい

	12 months	18 months	24 months	30 months
$ 500....	$ 43.96	$ 30.04	$ 23.09	$ 18.92
$1,000....	$ 87.91	$ 60.07	$ 46.17	$ 37.83
$2,000....	$175.81	$120.14	$ 92.34	$ 75.65
$3,000....	$263.72	$180.21	$138.51	$113.48

毎月の支拂いは年六分の利子 手數料および未拂い殘額に對する生命保險掛金を含む

そして"わが銀行"をおたずね下さい

新車を買い求めたい方は最寄りのトロント・ドミニオン銀行窓口をおたずね下さい。安い利率で融資し あなたの好みのカーを求められるよう心配いたします。

[illegible]と運營報告

文化會館で代表會議が聴取

△ト市日系文化会館では去る日曜午后、市内各日系團体代表(参加者七十名)を招いて、会館活動状況、財政、今後の運營方針等の報告を聴取後、各小グループにわかれて、理事会提出の議案について熱心に討議、それぞれの議長が討議結果を報告、終りに米山ハーロルド会長の謝辞があつて散会した。

△会議は日高代理會長及び鶴岡理事による日英両語の『代表者歓迎と閉會の挨拶』があり、角口幹事、荻野財政委議長の報告が行われたが、それによつて明らかにされた点は

(一)開館以來、ホール及び階下室等を使用したのは計二十四團体、うち十團体が日系、白人系十三團体 ユダヤ白系混合同一團体。

(二)生花講習生は現在百二十名を算し、うち六十五名が白系人。日本語學校は三十名でうち日系は十二名。

(三)來観者は三月末までに五百名を突破、主に白人である。

△荻野氏の『財政報告』によると、文化的活動をするという根本原則によつて発糺されている少數民族の建物は現在のところ日系会館のみで、大きな恩典をうけている。運營費の年支出額[illegible]入は約六万弗で、差引二万弗の黒字となるわけであるが、目下急務とされている装備品、改装すべき費用、屋外整備等で臨時入費が九万弗見當で、そのため募金運動が行われていること。

更に各種催しの純益見積りは年間二万五千弗。會員募集、寄付等の合計で四万四千弗が開館以後あがつた。

[illegible]會によれば、確約は數日中に判明するが、五月三十日にはピアソン首相が正式開館式に主賓として出席するとし、募金方法について理事クラブの腹案を披露した。なお休憩時には熊野バリー氏指揮の『日系子供(うち一名白人)合唱團』がすばらしい歌いぶりをみせて喜ばした。

東所長 トレードセンター

五月半ば歸國

【トロント】在住三ヵ年をすぎたトレード・センターの東職一所長は來月歸國することになつた。來週エドモントンその他を訪問して月末までにはトロントに歸るが出發は五月半ばになる豫定。モントリオールの世界博に日本は大々的に參加することになつているので、東氏は來年あたりはその準備のために再びカナダに見えることになるだろうという。後任者はまだ發表されていない。

五月廿四日さくら祭

トロント市協がハイパークで

トロント市協では目下六四—六五年度の會員募集運動を展開中であり、日系各人宛に會員申込書を郵送済みであるが、このさい自發的に會員になるよう切望している。また卜市協では文化會館の協力を得て來る五月二十四日午後からハイパークで例年通り『さくら祭り』を擧行することになつておりその準備中である。更に市協の一大行事のピクニックは場所は未決定であるが、準備にとりかかつている。

[illegible]

青木定義
同 まさ子
1063 King-Edward Ave. W. (1063 West 25th Ave.)
Vancouver 9, B.C.
略稱

結婚御挨拶

森次正
下田和子ナンシー

右兩名去る二月二十二日ト市佛教會に於て石浦開教使司式の下に結婚式を擧行引續きシー・パイにて披露宴を催しました折りは御多忙中にも拘らず御來席の榮を賜り御丁重なる祝辭、過分の御祝儀、立派なる御祝品を戴き、なお遠地よりも祝電並びに御祝いを受け誠に有難く厚く御禮申し上げます。なお今後共兩名に對し一層の御指導と御交誼を賜りたく略儀ながら紙上を以て御禮旁々御願い申し上げます。

トロント市 森次静子
下田政一
泰子

求 [illegible]一—四〇三(的場)

求 經驗あるのガーデナー。經驗なくてもよし。電話エムパイ四—四三六六(佐田)又はエムパイ一—二七八四(池野)

求 經驗あるツーイング・ミシン・オペレイター。ずつと仕事がある。電話三六三—三七八二(トロント)

七千五百人を迎える

五輪選手村ととのう

【東京時事通信】東京オリンピック組織委の競技運営委は先週選手村の大綱を決めた。選手村は代々木のワシントン・ハイツ跡につくられる本村と、大磯(ヨット)、軽井沢(馬術)、相模湖(カヌー)、八王寺(自轉車)の四分村、いずれも九月十五日から開村する。東京大會參加の役員、選手は本村に六千五百人、四分村に千人、總數約七千五百人と推定されている。村に滯在する役員、選手は負担金として一人一日六弗を納めることになつており、一日六千カロリーの食事が提供される。

△代々木の本村は目下突貫工事で改裝新築が行なわれており、八月末までに完成の予定。選手宿舎に鐵筋四階建て十四むね、木造平屋または二階建て二百四十九戸があてられるほかに大食堂、娯樂室、劇場、クラブ・ハウスなどがあり、男子村には五十人が同時に使用できるサウナぶろ(北歐風むしぶろ)一むねを新設する。

△村内交通用として選手團の團長には運轉手付きで各一台の自動車、五十人までの選手團に乗用車一台、それ以上の選手團には五十人ごとに一台の割り合いで提供、さらに循環バスを五—十五分間隔で運行するほか、村内二十ヵ所に自轉車五百台を配置して自由に使えるようにする。また正面入り口のサービス・センターにはインフォメーションをはじめ銀行、郵便局、電報局を設ける。管理事務所には家政婦を配属してボタンつけからアイロンかけまできめのこまかいサービスをすることになつている。

ラ大使退院

【東京時事通信】虎ノ門病院は先週末、入院中のライシャワー米大使の經過について、傷口もほとんどなおり、室内を歩けるほど回復したので十五日退院の予定と發表した。

映画『君の名は』ト市で上映

ト市領事館とト市の岡崎領事の好意による映畫『君の名は』の第二部と實寫映畫をト市協一世部主催で來る四月二十六日(日)午後七時から日系文化會館にて上映する。一般の來觀を希望する。入場無料だがコレクションがある。

●ト市日系聖公会婦人会の例会は十七日(金)夜八時より。なお同夜則末牧師の講話があるので会員の出席を希望。

御[illegible]

今般私共は一家の事情により御地より晩香坡市に移動のやむなきに至つたのでありますが、顧みて御地同胞各位の多年にわたる御恩顧を思い、誠に感慨無量のものがあります。その節は御地各市民協會、各日本語學園、長壽會、柔道クラブ等の諸團体責任者各位の御厚意により、私共の爲に盛態送別の會を御催し下され席上各代表者諸氏よりの優渥なる御激勵の辭、又過分なる感謝状の御朗讀並びに丁重なる記念品の御贈與に預りたるのみならず、有志各位よりは特に入念なる御餞別を賜わり、加うるに出發に際しては早朝に拘らず態々御見送り下され、重ね重ねの御厚意誠に忝けなく幾重にも深謝の意を表し上げます。思うに、アルバータ州將來の健全なる發展向上と共に州内同胞各位今後の發展向上は正に刮目すべきものがあると信じて居ります。願わくは、アルバータ州同胞各位には、今後一層の御自愛御自重、以て將來一層の輝かしき御發展と御繁榮とを御實現あらんことを。右謹みて御禮申し上げます。 以上

在晩香坡市 青木定義
同 まさ子

レスブリッジ市民協會
河北市民協會、アルバータ學園、河北學園、コールデール學園、長壽會、河北柔道クラブ並にアルバータ州同胞有志各位御中

室内改裝が出來ま[illegible]
オリエンタル會食ル[illegible]
ムでおいしいお食事[illegible]
ていねいなサービ[illegible]
(ゴールデン・ドラゴン[illegible])
金龍酒[illegible]
トロント市 西ダンダス街[illegible]
電話 イーエム ヘ[illegible]
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY [illegible]
131-A Dundas St. W[illegible]
Phone EM. [illegible]

新着品——
●酒かす 千切大根 (ハリハ[illegible]
梅ぼし 味付のり 栗甘[illegible]
●出しの素 簡單に良い出しが[illegible]
使つて見て便利な—— 特徴です
●江州たくあん カブラ漬
味で評判の——
ダンダスユニオ[illegible]
DUNDAS-UNION STORE [illegible]
173 Dundas St. W[illegible]
電話 11エム四—[illegible]
新 11エム六—[illegible]

米はやはりフルヤと 定評のある優秀米
◯最優秀米 チェリースター[illegible]
◯益々好評 松印白米 (百斤、五十斤、二十五[illegible]
●新着品——ゴマ油(十二オンス[illegible]) スルメイカ(一斤包) ナスビ[illegible]
漬 クコ茶(使用法明記) ビ[illegible]
一塵のり おいしい酒粕(板か[illegible]
日本送金は早くて確実な古屋で
古屋貿易會[illegible]
FURUYA TRADING CO.
381 SPADINA AVE. TORONTO [illegible]
PHONE: WA. [illegible]-WA. [illegible]

もっと食ようみそとトウフ

大豆製品は日本の世界にほこっていい食品です。大豆の脂肪にはリノール酸が含まれており、これは動脈硬化の原因となるコレステロールをとる働きがあります。レシチンも脂肪の代謝を助けます。日本にアメリカより心臓病が少ないのはこれ大豆製品を食べているからだといわれています。

大豆製品は植物性たんぱく質の給源としてもたいせつです日本人のはだが年をとっても美しいのは、動物性食品にかたよらず、植物性食品もとって消化を助け新陳代謝をうながしているからです。

その代表のみそ、トウフの消費量はメーカーの統計によると年々減ってきています。これはたいへん残念なことです。若い人に好まれていないのがその原因のようですが、台所をあずかる主婦の氣くばりで、好みにあった使い方ができるはずです。

一九七〇年を目標とした食糧構成基準では、大豆は一人一日當り廿五グラム。毎日二杯のみそ汁、週に一度みそ料理、そしてトウフ油揚げ、なっとう、煮豆などを適當に組合わせると、とることができます。

みそ

みそは郷土色の强いもので種類はいろいろです。大豆とこうじ(米、麦、豆)の混合割合、食塩の量、熟成期間によって品質がちがってきます。色でわければ白みそ、赤みそ、味でいえば甘みそ、辛みそ、土地の名前で呼ぶ江戸みそ、信州みそ、豆こうじを使った八丁みそなど。

みそはメーカー名も氣にせずにはかり賣りで買っている家庭も多いようです。安いものは水分が多いのでみそ汁にしても上ずみが多くなってこくがありません。最近はスーパーマーケットの普及にともない、みそも袋詰めになってきたので、氣にいったものを指定して買うといいでしょう。

みその上才な使い方は、いく種類かまぜて風味を楽しむこと。毎日みそ汁を飲むようにすすめるのは、大豆の攝取のためだけでなく同時にみそ汁の實としてほかの食品も食べる、相乘的効果をもねらっているのです。その意味からも時々まぜる割合を變えればあきることがありません。

そして風味を樂しむ上からは、煮すぎないこと。みそ汁を作るのにみそのかたまりをなべに入れてかきまわしている家が多く これだから煮えすぎてまずくなり、みそ汁がきらわれてしまうのです。ちょっとボールにとって、ダシでといてからなべにあけて下さい。

みそで煮こむ料理も、はじめはみその三分の二量で煮ておき、食べるまぎわに殘りの三分の一を加えます。

みそあん(みそ みりん)や酢みそ(みそ、酢、砂糖)にして魚の酒蒸しやサラダに使うこともできます。

トウフ

トウフはみそ汁の實、湯ドウフ、冷ヤッコなどと、包丁をいれたにしても四角い形で使うのが、一般家庭のやり方です。外に水氣を切ったり、くずしたりして使うこともできるのです。水分は重石をしてしぼり出すわけですが、平たい二枚のサラにはさんで三十分もすればよいのです。

水を切ったものをタンザクに切り、たっぷりの油で焼くとくずれにくいので、ほかの材料とあわせていためものができます。また、ほぐしてひき肉とまぜてもよろしい。ひき肉と五分五分以上なら、トウフで量増ししてあることなど氣づかずに食べてしまいます。

最後にロール白菜を紹介しましょう。材料は五人分白菜の大葉(一〇枚)をよく洗ってゆでます。ボールに合びき肉(三〇〇グラム)水氣を切ったトウフ(一丁)卵(半個)かたくり粉(大さじ一)をいれ、手でよく混ぜ合わせ、一〇個にわけます。これを白菜で卷き、蒸器で十五分ほど蒸します。これにかけるみそソースはフライパンにバター(大さじ一)をとかし、みそ(大さじ二)砂糖(大さじ一)をいれて、ドロリとなったらケチャップ(大さじ二)をいれ、スープ(カップ一)でのばします。

動く海

ピーシー州 るつ

『暑さ寒さも彼岸まで』とは日本で聞えた言葉であったが、ピーシー州にはこの言がよく當り、雪がちらつく事はあっても直ぐ消えて、木苺はサモンピンクの花を見せる。彼岸が明けて七、八日過ぎた今日この頃は、早い花はもう青い苺の實の形となって薄茶のブッシュにほぐれた葉の若みどりが眼に滲みるほど清々しい。所どころに背丈短かいブルー・ベリーの木が赤い枝に白い提灯花を澤山ぶら下げてつつましく生きている。水際の楓(かえで)はスラッとした姿で天にのべた枝に花よりも美しい芽をふくらましている。眼を上げれば向山裾のなだらかな丘を包むオールダーの木が花の見頃で赤かったのに二日間の暖氣で満開したらしく今日は花粉色に變った。やがて風がそれを散らして濱邊を黄金に染めるのだ。

この様に順調に春が來て世は歡喜の歌となるのであるが、私には三月二十七日の出來事がこびりついていて何を見ても『クライスト・ウイル・カム・アゲーン』が心の中心を占める。グッド・フライデーは滿月であった。日中は突風の様に異常な荒れ方をしていた海が夜のとばりが下りると共に靜まり凪ぎて、玉座の女皇のような月が空にも海にも据えられてあった。時は滿潮と干潮の中間頃? ハイワターマークより下の黒ずんだ礙が見えていた。オーフの漁船には眠そうに灯がともって詩的な夜景であった。

突然、海底から潮が湧出したかの如く底からグーッと上って來てハイ・ワターマークあたりまで昇ったと見るまに凪ぎた海は、浮かんでいる凡てを乘せたそのまま激しく沖へ引かれて行く。物をつないであるロープは伸びるだけ伸びきって最後に齒をくいしばる音、ギギギ、ギーッとそこかしこから揚がった。この無氣味な一瞬が幾度か繰返されて歇(や)んだ。

この出來事を前にして私の脳裏をかけめぐったものは、日頃ラジオをひねると耳に飛び込んで來た牧師さん方の言、そして何氣なく聽き流した『クライスト・ウイル・カム・アゲーン』であった。生きて來た過去の道の邊で見た事がなかったその夜の現象はこの一句がズスリッと重量を持って全身を壓したのである。こんな美しい平和な夜に誰が天地の異變を考えられようか。この間は人工衛星が、星の中でも大きな星と同じ形で同じ光を放ちながら北西より東南へ向って動いて行くのを見たが、動く海を見て壓倒されたとは違って靜かな心で見送った。平和時に異變は來るのである。

悔なき生活は誰しものぞむ事であろうが實行はむずかしいなどと言っているのは余りにも自分を粗末にする輩なのだと敎えらた。翌日であったろうか、ラジオがアラスカ沖の大地震を告げたのは。

購讀料前金拂に就て おねがい

◇新聞の郵送料は、購讀料の前金拂いを原則として第三種郵便物の特典を與えられて居り、この故に割合に安い購讀料で、どうにか運營できるのであります。

◇もし、購讀料が三カ月以上も滯納になっていると(郵便局から時折調べに來るし、新聞宛名の側に打ってある日付をも調べます)この特典にあずかれず高い郵送料を徴収せられます。

◇こういうわけで、無理を申すようでも〝購讀料の前金拂い〟をおねがいしている事情を御諒解下さって御協力下さるように御願い申上げます。

ニューカナデアン

本社印刷部特約の

ボケー招待狀ライ

◻婚約、結婚、その他社交パーテーの招
狀、饗狀その他鮮明印刷。注文を頂い
間後に仕上げます。

◻商業用印刷としてレターヘッド、アナ
ト、狀袋、名刺など

◻各團体のダンス・チケッ、カードその
用命に應じます。

……カタログ・ブックを來社してご覧

ニューカナデ

社會保險番號を いま申請する事

オタワ政府は、たいていの雇われ人がいま
ている失業保險番號にかわる社會保險番號
を發給しています。この新番號は失業保險
實施予定のペンション計畫をふくむ他の社會
等をより能率的に取り扱うことを目的とし
ます。

そういうわけで、たとえあなたが失業保險
番號しないでも、社會保險番號を申請する
促がします。

もしあなたが雇われている人であれば、あ
雇主はあなたに申請書式を手渡します。そ
あなたはその書式に必要事項を記入し、直
主に返すべきであります。

もしあなたが失業中で、失業保險金を受け
いるのであれば、失業保險事務所に出向い
その書式に記入して渡すか、それとも郵
とです

もしあなたが當委員會に雇主として登記し
ば、あなたは自動的にこの書式を受け取
もし登記していないのであれば早速最寄
保險事務所に連絡すると、書式はあなたに
れます。書式を雇傭者に配布し、記入して
まとめにして(別々でなく)委員會宛に送
です。

申請書式を速かにしかも正確に完了す
ことが肝要であります。

失業保險委

UNEMPLOYM
INSURANCE COMM
OTTAWA

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.
Toronto 2B Ont.
Phone: EM. 6-

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗(前拂) 一年七弗(前拂)
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

佛國の中共政策 日本の支持要望

東南アジア中立化の先決條件

【パリ】ポンピドー佛首相とフーブドミュルビル同外相は、日本答礼一週間の滞在を終えて今週帰國したが、両者はドゴール佛大統領の東南アジアにおける將來方針について、日本の協力を強く要請したといわれる。すなわち

（一）中共を承認したフランスは來る十一月開かれる国連総會に中共加盟を持ち出すさい、日本の支持を要求した。

（二）フランスの東南アジア中立化政策を日本が承認するよう説得につとめた。

（三）以上の二点に對し日本からの支持を受けるにはフランスはかなりの代償を支拂わねばならない。しかしフランスは中共の国連加入を先決條件とすれば、中共はヴェトナム、ラオスおよびカンボデア等の中立化を保障するとの確信を持っている。

（四）そのため今秋ジューネバで開かれる十四ヵ国会議でカンボデアの中立保障、ひいてはヴェトナムの中立について、池田首相の支持を要望した。

△フランスが首相と外相を日本に送って、中共をよくみ東南アジアのフランスの政策に對し、日本の了解と支持を得る会談を持ったことは、米国政府に非友好的だとみる向きもあるが、他面、米國が巨費を投じて干渉している東南アジアのごたごたを速かに解決する方法を日本と協議したことは、むしろ歓迎されるべきだとの態度をとっている。なぜなら米国はいまの調子で、その方面のゲリラ戦に介入しておれば、フランス同様に、十年後にはみじめな結果を招くことになると信じているからである。

日加通商交渉

【東京時事通信】日本政府は四月下旬來日する予定のカナダ政府代表と自主規制交渉を再開する方針である。交渉の難関は金属洋食器の規制ワクをどの程度の規模にするか、および金属以外の柄を使用した洋食器も規制の對象に含めるかどうかの點で、政府は容易に結論は出まいと豫想している。

「産業観光」を計畫

交通公社が對外宣傳に乘出す

【東京時事通信】日本交通公社は六月から国際観光ルートに会社、工場見學を織り込む『産業観光』の海外宣傳に乘り出す計畫である。これは輸出振興や外債發行などで海外宣傳の必要を痛感している大企業と四大証券の協力をえて計画されたもので、すでに二十四業種三百二十八社の大手一流会社が産業観光への參加を申し出ている。六月末までに外務省の在外公館、国際観光振興協會、ジェトロ在外事務所を通じ海外宣傳に乘り出す意向である。

抜き討ち選擧を

＝自由黨政府考慮と發言＝

【オタワ】ダイフェンベーカー反對黨主は先週末のオタワ議会で、自由黨政府内閣はここ一、二日間にわたり『抜き討ち選擧』について考慮していると發言した。これは與黨政府が補充予算案（三月末）で議会がとやかく文句をつけて速やかに可決しないのを突破する唯一の手として總選擧に打って出ようというわけである。しかしピアソン首相は「いま選擧することは、ケ州の獨立問題が煮上っているさい、それに火を加えるものとして反對」の意向であるという。

警官までは カナダは出さぬ

【オタワ】サイプレスの民間警察力を増强することが望ましいというので國連を通し、カナダにカナダ警官（マウンター）をサイプレスに派遣して貰えないかと今週申し入れてきたが、カナダとしてはすでに軍隊も派遣していることだし、警官までで送ることは到底できないという態度である。

最大の中共博

東京で開幕

【東京】中共は外国でひらく最大の見本市を四月十日に東京晴海で開幕した。會期は三週間で、それより大阪でも三週間開く。このフェアに中共は一万以上の展示品を出し、價格にして十億弗というぼう大なもので、出品の重さは五百七十トン。

【東京時事通信】十一日午後一時半ごろ、東京晴海の中共見本市で防共挺身隊の十七才の少年が、會場入口に掲げてある廖承志氏ら中共要人と高碕達之助氏らの貿易協定調印記念寫眞にぼく汁様のものをかけた。少年はその場で逮捕された。

日本農夫や技術者の 入る予地は十分あり

○…ツランブレー移民大臣がト市でひらかれた『移民會議』で、これからは日本からできるだけの有能技術者や呼寄せ移民を受入れたいと述べたことは既報の通りであるが、カナダとしては日本をふくむ東洋国からのカナダ移民に對しては從前までは制約されていたが保守黨政府が『技術者は国籍、人種の如何を問わず、カナダは歡迎する』と移民法に修正を加えた。

○…しかし事実において日本からの移民は過去數年間『魔術的数字』である年間百五十名前後という最小數しか移民しておらず、現實の『紳士協定』の數字をそのまま踏襲して來た感がきわめて强いのである。政府側は『日本に對しては移民クォーターは全然採用していない』としているが、東洋移民に對する制約ワク中に日本もふくまれている。

○…ツランブレー移民大臣は、これらの制約をどの程度に取り除く『新移民法』を議會に提出するのか、今のところ判斷もつかないがともかく日本からの呼寄せ獨身技術者を今まで以上に受入れたいと日本政府に正式申込んでいる。たとえばト市やモ市付近の田園に日本人農夫が入り込むのもその一つであり、エレクトロニック方面の工場に日本人技術者が入る余地があることが、具体的な例であるとしている。

オ州も獨自でペンションを

【オタワ】ケベック州が獨自で實施しようとしている『ペンション草案』にそってんぽれ込んだオンタリオ州のロバーツ首相は『オ州もケ州同様またはそれ以上によいペンションを實行するつもりである』と政府の意向を今週ほのめかした。ロバーツ首相は『ケ州だけがカナダ全体ペンション計畫から抜けて、自家製を採用するのであれば、オ州だってそうしても文句はないはずだ』といっている。

死去は諜報

ソ連首相ピンピン

【西獨ボン】西獨のニュース機關『ディ・ピー・エー』は十三日午后『クルシチェフ首相死去』のニュースを流したがその後そのニュースは各方面からの情報で、ソ連首相の死去誤報であると發表した。なぜク首相が死去したとのニュースを流したかについて、同機關は誤解にもとずくものであると次の如く説明している。

クレムリン宮殿でポーランド共產黨主ゴムルカと酒盃を交わしていたころク首相死去のニュースが出たわけだが、それはク首相がポ國共產黨主を迎えて行った演説の英語放送が、ソ連政府下のタス

「社會保險番號」を 必らず貰い受ける事

△農業に從事している者と雇主が一名の下に働く家庭働きと軍人を除くほかの一般カナダ人雇われ人は四月一日から九數字の社會保險番號を受けることになっている。今までの失業保險番號は時代おくれとなり、新番號を採用することになったわけ。

△一部には反對があるこの社会保險の眞意は、カナダの人力調査にあると責任大臣(勞働)はいっており、兵役に關係はないとしているこの新番號は失業保險にかかっている者もいない者もふくむものである。(別項廣告參照)このカードはいつも所持するのが賢明であると當局ではいっている。

△この社会保險番號は現在の失業保險番號にかわるもので、いま失業保險を受けている者は失業保險事務所で書式を貰い受け、失業保險金をうけていない失業者は最寄りの事務所でフォームを得るべきである。

選擧民によって…
たのか、なん…
なく中絶され…
の理由を析…
った日本人記…
者に問い合せ…
答を日本人記…
ク首相死去よ…
らしいとい…

ケ州政府 労組…

【ケベック・シ…
ケ自由黨州政府…
出する問題の…
に對してケ州…
持つケベック…
週末組合員の…
うけて、この…
間ストを斷行…
の幹部に與えた…
一大修正を加え…
るかしなければ…
ストに入るとい…
が、ラアージ首…
ての人々を滿足…
はできないが大…
る修正を加える…
ラジオ放送を行…

東部に「春」

○…東部カナダ…
から『春到來』…
オンタリオ南部…
十度以上という…
暑さを數多する…
は半パンツ姿と…
○…モントリオー…
度近い暖かさで…
以來のレコード…
春らしい氣候に…
市民を喜ばして…
だ雪の降る日が…
しまったのでは…
觀測所では不…
している。

Dates and Doings

St. Andrew's Holding Monthly Union Service

TORONTO. — St. Andrew's Japanese congregation will be holding their monthly Union Service on April 19, 1964 at 11:20 a.m. This Sunday they will emphasize the World Mission of the Anglican Church. The rector will speak on the subject, "Anglican World Mission". Literature will be provided for this purpose.

Everyone is cordially invited to attend.

Rev. Ken Imai

• • •

"Poorman's Hop" At War Amps Hall

TORONTO. — The Recso Club Inaugural Dance for the '64 season will be held at War Amps. Hall, Wellesley Street on April 24, 1964. Rich of poor, small or big, young or old, be you male or female or anything else, come to the "Poorman's Hop". The price is $1.25 per head or $1.00 with your membership card, which will be on sale at the door (the swinging door that is, not the one with "big M"). Bring your favorite or unfavourite girl or for that matter, any girl.

Flash — "maybe" — top level negotiations are going on to get a real — honest — a — goodness live (perhaps slightly inebriated) band.

A Combo unsurpassed in the political Ballroom.

(After this build-up you have to show up, John) Your tight roving reporter,

"The Square"

• • •

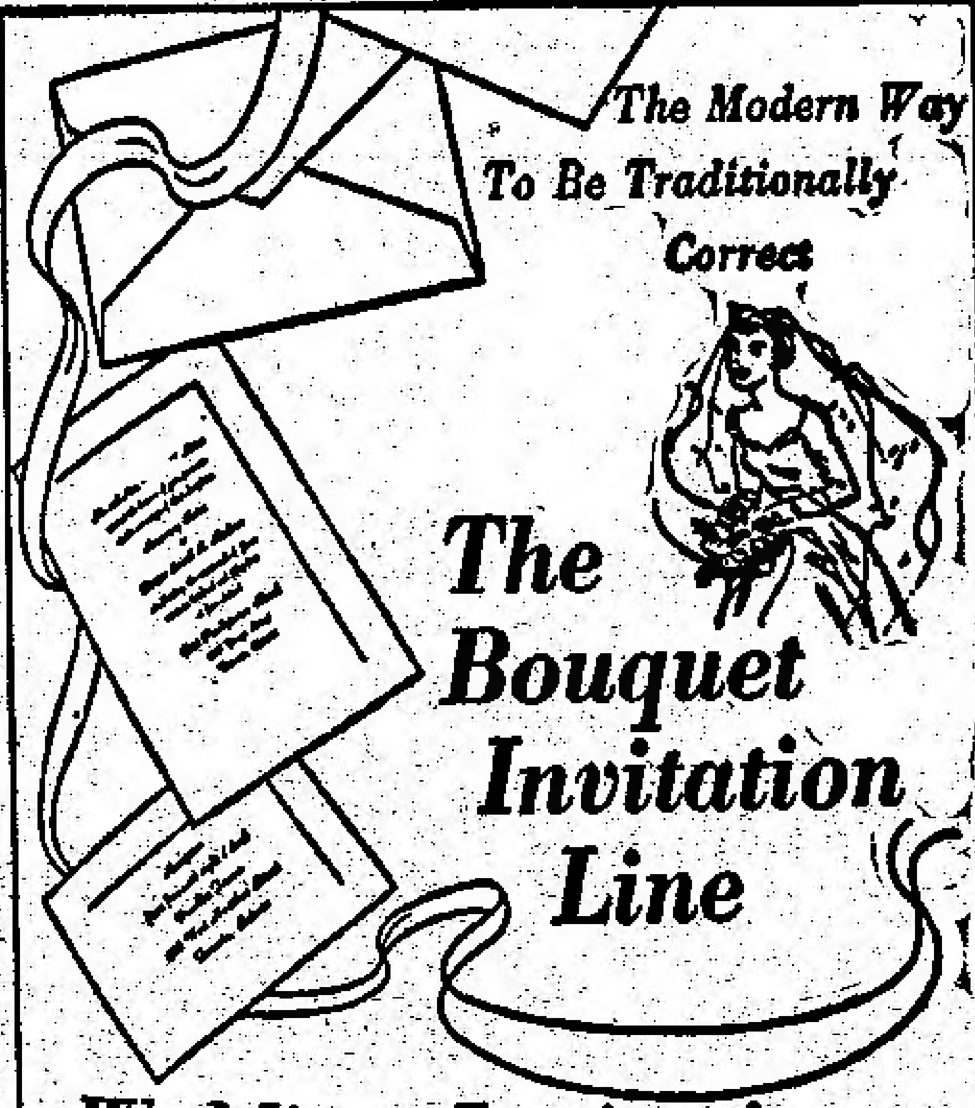
J.C. Centre Reports On Latest "Blitz" Drive

TORONTO. — There will be no let up in the drive for funds, reported Sam Hagino, Finance Chairman, at a special meeting of the Board of Directors of the Japanese Canadian Cultural Centre last Monday night.

Results from the April 5 Blitz were not quite up to expectations, due mainly to the fine weather which encouraged people to spend the day out, reported the Centre. However, Harry Fukushima and his undaunted team of canvassers are prepared to establish contact with each and every name that remains on the list of outstanding pledges and new pledges.

The majority of canvassers felt that, even though the total of $4,000 collected could have been greater, the amount of goodwill created by the personal contacts was well worth the effort. A great deal of credit is due the canvassers who are contributing valuable time and effort to assist in this campaign.

J.C. Cultural Centre



Wedding Invitations

Thermo-engraved (RAISED LETTERING)

Wedding and engagement announcements, birth announcements, confirmation invitations, golden and silver anniversary announcements, etc.

Thermo-engraving

(RAISED LETTERING)

Looks and *feels* like the finest hand engraving. The letters have an elegance and individuality only the finest hand engraving can match.

Thermo-engraving (RAISED LETTERING)

Costs about half as much as hand engraving, because it eliminates the copper plate that makes hand engraving so expensive

AND IT'S READY WITHIN THE WEEK

Of course you can order matching enclosure cards, reception, response, thank you and at home cards, etc. Select from our giant catalogue of flawlessly correct papers, 11 distinctive styles of lettering. Weddings priced as low as 50 for $9.00 and 100 for $13.50, complete with double envelopes and tissues.

THE NEW CANADIAN

Cosmopolitan Cuisine

By STELLA ITO

Succulent Asparagus

ASPARAGUS, the tender, succulent spring vegetable, has been a favorite for more than 20 centuries. It has been used both as food and for medicinal purposes.

Asparagus is a native of Europe. The plant is still found wild in southern Russia, Poland and Greece. The vegetable was brought to the United States in colonial days. Now it is one of the most important crops in California.

It takes about three years to establish an asparagus "plantation." But once the bed is started, it may produce for 10 to 15 years. There are asparagus beds that are more than fifty years old. Asparagus grows like magic in warm weather. Harvesting is done by hand, with a wide, chisel-like knife. During cool weather the bed needs cutting every two to four days. But when temperature is warm, sometimes several times a day. They say that one can actually watch the stalks shooting up as the heat rises.

ASPARAGUS WITH TOFU

Ingredients:

- 1½ lbs. asparagus
- ½ lb. top beef, steak or roast, sliced
- ½ cube tofu
- ½ cup chicken broth or dashi
- ¼ tsp. Ajinomoto
- ¼ tsp. salt
- 1 tsp. sugar
- 1 tbsp. shoyu
- 1 tbsp. cornstarch

Method:

Wash asparagus and cut diagonally in 1½ inch lengths.

Heat a little oil in a frying pan and brown sliced beef strips over high heat. Sprinkle with salt, sugar and Ajinomoto, Remove from pan into another container.

Using the same frying pan with a little more oil, fry the asparagus and tofu. Mash the tofu into small bits. Add the broth or dashi and shoyu. Cover and cook for 5 minutes.

Thicken the sauce with cornstarch mixed in cold water. Return the meat to the pan, toss tightly. Serve hot.

• • •

BRAISED CHINESE ASPARAGUS

Ingredients:

- 2 lb. fresh asparagus
- 3 tbsp. oli
- 1 tsp. sugar
- salt to taste
- 2 tbsp. shoyu
- 1 clove garlic
- 1 tbsp. chopped fresh ginger
- ½ tsp. Ajinomoto
- 1 tbsp. cornstarch

Method:

Cut off tough ends of asparagus and slice in diagonal pieces. Pan brown in hot oil with garlic clove over high heat for 3 minutes. Add ginger and seasonings. Cover and simmer for 5 minutes or until asparagus is tender. Add shoyu and cornstarch diluted in a little water, stir thoroughly for 1-2 minutes.

● BOWLING SCORES

TORONTO NISEI 10-PIN SUNDAY MIXED BOWLING LEAGUE March 22, 1964.

MEN: Joe Tsujimoto 613 (221,215); Clare Ward 612 (221,210); Stan Coulighan 573 (220); Ken Katai 564 (224); Terry Hamade 536 (226); Jim Morita 532 (221); Yuki Murata 526; Herby Hamade 524; Mike Sakura 523; Tad Wakabayashi 520.

LADIES: Lucy Coombes 511; Alice Nagami 464; Jean Yoshida 463; Joan Hamade 461; Marg Nakagawa 459; Gloria Wakida 459; Miyo Hamasaki 436; Pat Kadohama 434; Shirley Hayakawa 433; Shirley Aikoshi 429.

• • •

TORONTO NISEI TEN PIN BOWLING LEAGUE. April 3, 1964. **MEN:** Jim Kitamura 593 (217-219); Joe Tsujimoto 592 (204); Mas Sugamori 581 (200-200); Sam Hayashi 568(222); Tosh Sakura 561; Tosh Iwai 561 (203); Joe Doi 556; Miki Cinicola 555 (209); Don Martin 552; Ned Kondo 549; Rick Toki 545 (212); Ken Moritsugu 545 (212); Ben Yoshida 544 (235); Ernie Wright 538; Yuki Murata 536 (202); Jack Ono 534; Ken Doi 532; Ken Katai 526; Joe Ito 525.

LADIES: Mary Eata 550; Marie Kobayashi 485; Amy Toki 474; Toy Hashizume 469; Toky Yanemitsu 451.

M. Kobayashi

• • •

TORONTO NISEI 10-PIN SUNDAY MIXED BOWLING LEAGUE. April 5th, 1964. **MEN:** Ken Asano 597 (213,210); Yosh Murata 592 (231,203); Ken Nakanishi 561 (233); Nick Nozuye 560; Joe Tsujimoto 558 (204,200); Herby Morino 537(203); Clare Ward 536; Bob Yamamoto 535; Frank Wakida 530; Stan Coulinghan 524.

LADIES: Lucy Coombes 520 (205); Joan Hamada 492; Terrie Yamanaka 467; Florence Fujii 453; Marg Nashi 491; Alice Nagami 471; Shirley Aikokagawa 446; Betty Usami 442; Mary Mitsuki 435; Gloria Wakida 430.

G. Wakida

The First Annual 10 Pin Handicap

Japanese-Canadian Men's Open Tournament

For the Japan Camera Challenge Trophy

Times Available: 2 p.m., 7 p.m. and 9 p.m.

Lucien C. Kurata

BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC

Office Hours Saturday
October to April Inclusive

66 RICHMOND ST. WEST
Suite 513 Temple Building
TORONTO

EM. 6-5220 — Res. RO. 7-9487

Bus: EM. 6-0797 Res: LE. 3-0756

ERNEST JOMORI

Chartered Accountant

Suite 1616

2 CARLTON ST. TORONTO

AUTO — FIRE — LIFE
ALL FORMS OF

INSURANCE

consult

KIYO TAMURA

TORONTO

Bus. 366-5812 Res. PI. 9-8317

NISHIMURA

Picture Frames

CUSTOM FRAMING

1276 Yonge St. — Phone: 923-6477
(S. of Woodlawn)
Toronto

OFFICE
EM. 4-1304
EM. 4-1305

RESIDENCE
2 Vesta Drive
HUdson 6-1305

A. E. McKague, Q.C.

Barrister & Solicitor
NOTARY PUBLIC

1008 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

1384½ Queen W.
Toronto — LE. 2-6378

DANFORTH SPORTING GOODS

FISHING TACKLE — LIVE BAIT
BASEBALL & GOLF EQUIP.

547 Danforth Ave.,
(near Carlaw)

George Fukusaka

Phone: HO. 3-7400

Open Thur. and Fri. Until 9 p. m.

Formal Rentals

Reserve Now For Weddings Dances Etc.

ALNA

Of Toronto

"Konu Furekusu Boomu"

TOKYO.—Japan has had its economic boom, its modern jazz and toy gun booms. Now it has a "corn flakes boom," according to the president of an American cereals company in Tokyo.

Oregon-born Richard S. Iwata, president of the Kellogg Company in Japan, says that without the Japanese propensity for booms (boomu to Japanese), he would have had difficulty getting recognition for corn flakes.

"We were lucky. When we launched our product a year ago, there was no news in the food industry. There was no boom to speak of in Japan.

"A corn flakes boom started as soon as we went on the market."

Iwata, a 39-year-old Nisei, heads the company's expanded operations in Japan.

Kellogg shipped small quantities of cereals to Japan before the war. It started making cereal in Japan last year. The first aluminum-lined package—designed for Japan's humid summers—came off the assembly line last March. In June, corn flakes and frosted flakes were on sale in the Tokyo and Osaka areas.

Now corn flakes are moving into other areas, some as far away as Japan's northernmost island of Hokkaido.

"We are way ahead of our first estimates,' says Joe T. Shikami, sales manager for Japan.

Iwata and Shikami say that advertising has brought quick advances in the Japanese market.

Through mass media, especially TV, and on the packages themselves, the company is showing the Japanese when and how to eat "kerogu konu furekusu."

"Education is our first task," says Iwata. "Most Japanese still don't know what corn flakes are. They regard anything sugared or salted as a snack.

"We are trying to get across the idea that this is a breakfast food."

The Japanese are fond of breakfasting on bean paste soup, a bowl of rice, seaweed, and pickles. This is a far cry from corn flakes. They tend to warm the little milk they drink, and warm milk is certainly not the best thing for cereal.

Right now, the biggest consumers of corn flakes in Japan are Japanese children, who eat them as a snack.

"We feel we are in the right market," says Shikami. "It's difficult to change the eating habits of elderly persons, but kids can be educated."

One Japanese cereal maker is providing Kellogg with "strong competition." But the American company, based in Battle Creek, Michigan, is the leader in this island nation's cereal market.

Kellogg has installed new processing equipment and automated packing machines here.

On the sales side, things are less streamlined. The American company works through a Japanese partner firm as well as through Japan's labyrinthine system of middlemen in order to get to the consumer.

Iwata says a box of corn flakes sometimes passes through the hands of three wholesalers before reaching a retailer.

"But they have been doing it this way for 700 years," says Kellogg's man in Tokyo. "Patience is certainly one thing you have to learn when doing business in Japan."

The future is bright, because the trend is toward decreasing the number of middlemen. And the Japanese government is apparently encouraging the simplification of the marketing process.

The corn used to make corn flakes in Japan comes from the United States and South Africa.

Carnegie Gives $100G To Speed Up American Nisei History Project

NEW YORK.—A UCLA-directed project to publish an historical and sociological analysis of persons of Japanese ancestry in the United States has just received a $100,000 grant from the Carnegie Corporation of New York.

The project, wich was started last year with an original $100,000 grant from the Japanese American Citizens League, is headed by Dr. T. Scott Miyakawa, visiting associate professor of sociology at UCLA on leave from Boston Univ.

It is the first comprehensive social history to be made of the Issei and Nisei in the United States.

Three main goals of the project, according to Dr. Miyakawa, are:

(1) To write a history of the Japanese in America from the middle of the 19th century to the present;

(2) To conduct a sociological analysis of the adjustment by the immigrant Japanese to their new country; of their postwar acceptance and integration into American society; and of the contributions of the Japanese Americans to the economy and culture of their adopted homelands;

(3) To develop an active research archive for students and scholars composed of interviews, published accounts, diaries and other materials relating to the Japanese in America.

Results of the historical study will be published in several volumes, with the sociological analysis appearing in monograph form.

Dr. Miyakawa noted that a national survey is now underway of Japanese who came to this country before 1924.

Don't Call Kimono Clad Girls Geishas

TOKYO.—Visitors to the Japanese pavillion at the New York World's Fair are going to be sadly disappointed if they hope to get a glimpse of a geisha.

Instead, they'll find a bevy of prim young Japanese college graduates who are more at home with a tennis racket or typewriter than a samisen. The girls may be wearing kimonos but don't dare call them "geisha girl waitresses." It's likely to evoke an icy glare from the girls, infuriate their mothers and offend the nation they represent.

A booklet published by the New York World Fair's corp promised fair goers the Japanese pavillion would be "complete with geisha girl waitresses. American newspapers and magazines picked the phrase up. Some referred to the Japanese pavillion as a "Geisha House."

It all sounded very tantalizing until the girls' mothers, Japanese fair officials and the Japanese Consul General in New York protested.

One major Tokyo newspaper noted primly that the girls, selected from 1,500 applicants, were from the "best families." So they are. Two of the girls are graduates of Tokyo's straight-laced Catholic School for girls Sacred Heart College.

A correction was hastily issued. The offending phrase was changed to "kimono-clad waitresses."

More's the pity.

The fair offers Japan a rare opportunity to explore the western myth of the naughty, exotic and mysterious geisha.

But the fact that the Japanese viewed it as scandalous that Japanese womanhood would be represented by "geisha" illustrated how much in disrepute the word is even in Japan.

The true geisha profession may never fully recover from the blow dealt it during the occupation when every prostitute was a "geisha" in the eyes of the G.I.

Pity the poor geisha.

A Japanese Saying

"There is nothing that cannot be achieved with a firm resolve"

Seishin itto nanigoto ka narazaran

This expression pays tribute to the powers of determination and hard work It is sometimes paraphrased to say that "a man of great resolution does not find the word 'impossible' in his dictionary." The most similar expression in English is "Where there's a will there's a way" but this Japanese expression is more serious in its tone.

Conference . . . .

(Continued from Page One)

a report that $10,000 was collected in the last two 'blitz' campaigns. One of the donations being a check for $1,500. He praised the work of Mr. Harry Fukushima who headed the fund drive.

A small group discussion took place after a coffe break with entertainment by Mr. Harry Kumano's children's choir. Some of the ideas resulting from these discussion groups were as follows:

— The Centre should negotiate with the T.T.C. for a bus stop near the Centre. If this is not feasible, purchase of a bus for the Centre should be discussed.

— An outdoor program for children at the Centre.

— A co-ordination committee be set up from the various organizations to meet with the Centre directors for closer relations.

— More stress put on Japanese language school.

— J.C. Organizations be given preferance in obtaining booking dates at Centre.

These, and other, suggestions will be sent to the directors for further study.

TORONTO BUDDHIST CHURCH 918 Bathurst St.
SUNDAY APRIL 19, 1964
10:30 A.M. — Religious School
11:00 A.M. — Morning Service
2:00 P.M. — Japanese Language Service
EVERYONE CORDIALLY INVITED

Notice To All New Subscribers

The New Canadian is enjoying the privilege of a 3rd Class mailing rate on the basis that subscriptions are paid in advance. That is the reason we are able to publish our paper at such a low subscription rate.

However, if subscriptions are over 3 months due, Postal Regulations force us to use a higher rate of mailing. Unpaid subscriptions fall into a different category. (From time to time postal authorities check our files for expired dates.)

For this reason, The New Canadian is asking all subscribers to pay their subscriptions in advance. We ask you to bear with us and understand our position. We hope for your full co-operation. Thank you.

THE NEW CANADIAN

Get Your Friend To Subscribe To. . . .

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST,
TORONTO 2-B, ONT.

Please find enclosed $ __________ for which
☐ Renew my subscription.
☐ Enter my new subscription for ____ year/months
$4.00 for six months • $7.00 per year.

NAME __________

YOUR BLOOD

CLEARING!
New 1963 half-ton pick-up

THE NEW CANADIAN
Authorised as second class mail and for payment of postage in cash Post Office Department, Ottawa
T. UMEZUKI, Publisher, I. U. TSUMURA, English Section Editor, KEN MORI, Japanese Section Editor and Advertising
SUBSCRIPTION
$4.00 per 6 months
$7.00 per year
479 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.
EMpire 6-5005

CLASSIFIED

Female Help Wanted

CAPABLE girl for small organization office. Short hand, typing essential. Starting salary $70.00 per week. Box 10, The New Canadian. Or phone 924-4756 (Toronto).

SEWING machine operator. Experienced only. Steady employment to lady. Phone 363-3702 (Toronto).

Male Help Wanted

SEVERAL gardeners wanted. Experience not necessary. Phone (Sato) LE. 4-4366 or (Ikeda) — LE. [illegible] (Toronto).

A FEW garden helpers or [illegible] wanted. Phone CH. 1-4163, Mr. [illegible] (Toronto).

Domestic Help Wanted

EXPERIENCED female housekeeper live in. Private room with T.V. [illegible] children. Bathurst & Eglinton area. HU. 5-0922 (Toronto).

M. M. OTSUKA
Chartered Accountant
641 Vaughan — Toronto, Ont.
Bus: HU. 9-3592
Res: RU. 2-8121

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

For Complete Real Estate Service Call
TOSH IWAI
WM. FYSH REAL ESTATE LIMITED,
1444 Danforth Ave.
Toronto
Bus. HO. 9-1151
Res. PL. 7-7578
Member Toronto Real Estate Board and Photo Co-op

FIGHT CANCER with a check-up and a cheque
Give Now!
CANADIAN CANCER SOCIETY